

CITIZEN®

手表说明书

商品型号: FD106*

机芯型号: 8637

CTZ-CC8160-2

多谢您惠购西铁城手表

在使用手表之前,请详读本说明书,以确保正确使用。
阅读后请妥善保管,以便将来查询。

目录

使用前的注意	4
充电注意事项	5
您的手表	7
部件名称	10
有关柄头	11
调整时间与日历	12
1) 调整时间与星期	12

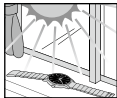
2) 调整日期	14
故障检修	18
注意事项	24
规格	34

使用前的注意

环境	充电环境照 度 (lx)	维持一天正常运转所 需的充电时间	
直射阳光 (室外)	100,000	2 分钟	
阴天 (室外)	10,000	10 分钟	
与 30W 荧光灯之间的 距离小于 20 厘米	3,000	35 分钟	
室内	500	3.5 小时	

充电注意事项

本表机芯中装有一个充电电池，通过将表盘置于如直射阳光或荧光灯的光线下充电。



充电时间（大约）	
手表停止后恢复正常运转所需的充电时间	手表停止后充满电所需的时间
50 分钟	13 小时
5 小时	35 小时
17 小时	120 小时
120 小时	800 小时

为最佳效能

- 每月至少一次将手表表盘置于直射阳光下 5 ~ 6 个小时。
 - 摘下手表后,请将其放置于表盘能够接收明亮光线处,如窗户旁边。
 - 将手表长期存放在黑暗处前,请务必将其充足电。
- 手表经常被长袖遮盖时,可能充电不足。请经常让手表接收明亮的光线照射,以保电量充足。
- 请勿在高温(大约 60°C 或更高)下为手表充电。

您的手表

光动能 (Eco-Drive) (太阳能) 手表

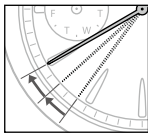
手表通过将阳光或其它光线转换为电能来操作。

一旦充电电池充足电，手表将运行大约6个月。

充电不足警告

如果电量变得很低，秒针将以两秒间隔走动，指示需要充电。

秒针开始以两秒间隔走动时，将手表置于光线下直到充足电。



❗ 如果手表在充电不足警告开始大约 4 天内不接受光线，手表将会停止。

快速启动功能

将停止的手表置于光线下时，指针将立即运转。

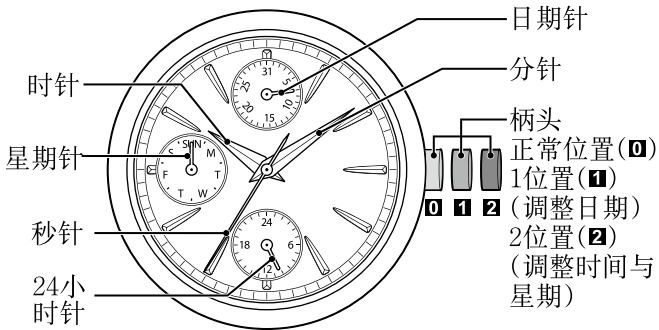
❗ 快速启动后，将手表置于光线下直到充足电。使用手表前请调整正确时间。

防过度充电功能

一旦为手表充足电，将自动启动防过度充电功能以停止继续充电。

无论手表充多少电，都不会影响充电电池、时间精度、功能、或其它性能。

部件名称



❗ 您所购买之手表与本手册中的插图可能会有所不同。

有关柄头

有些型号使用螺丝锁定型的柄头。不操作手表时可锁定柄头以防止意外操作。要操作手表，请松开锁。

操作前

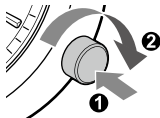
解锁柄头
向左（逆时针）转动柄头。



松开螺纹接合时，柄头
伸至正常位置。

操作前

锁定柄头
按下柄头并向右（顺时针）转动拧紧螺纹接合。

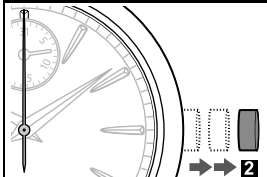


调整时间与日历

1) 调整时间与星期

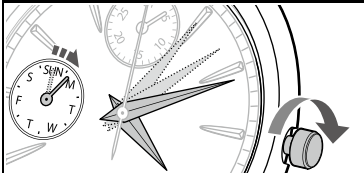
- 24 小时针随着时针和分针转动

将柄头拉出



秒针在0秒位置时，
将柄头拉出两段至2
位置。

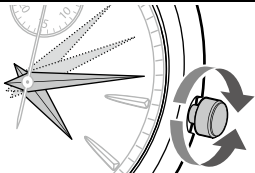
调整星期



向右（顺时针）转动柄头来调
整星期。（星期针在时针指示
上午0点与5点之间时走动。）

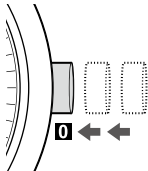
星期针与时针和分针一起前进，所以先调整星期，然后调整时间。

调整时间



转动柄头来调整时间，注意是上午或下午。

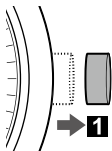
将柄头返回



与可靠时间来源同步，将柄头返回正常位置（**0**）。

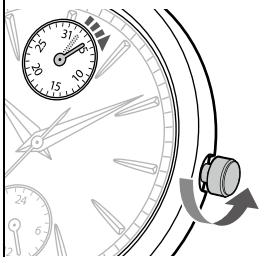
2)调整日期

将柄头拉出



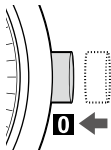
将柄头拉出一段至1位置。

调整日期



向左（逆时针）转动柄头来调整日期。
（向右（顺时针）转动柄头时日期不更改。）

将柄头返回



将柄头返回
正常位置
(**0**)。

有关螺丝固定柄头

转动柄头调整时间与日历前松开螺纹接合。调整时间与日历后，请务必按下并转动柄头来拧紧螺纹接合（第 11 页）。如果您的手表没有螺丝固定柄头，可不用锁定或松开柄头进行操作。



注意

调整星期

星期针在时针指示上午 0 点与 5 点之间走动。调整时间时请注意上午和下午。

调整日期

时针指示下午 9 点至上午 1 点之间请勿更改日期，如果您此时更改日期，日期可能在下一天不改变。



提示

调整时间

调整时间时，根据星期针走动的时段确定上午和下午。

将分针前进到正确时间后的 4 或 5 分钟，然后返回正确时间以更准确地调整时间。

调整日期

日期有 31 天周期。请在 2 月、4 月、6 月、9 月和 11 月月底时手动调整到正确日期。

故障检修

问题

- 秒针以两秒间隔走动。
 - 手表停止。
-
- 星期与日期在中午前后更改。
-
- 即使手表充足电，秒针仍不以一秒间隔走动。
 - 即使充足电手表仍不操作。
 - 即使充足电，手表仍不久后停止。
-

原因与补救

充电不足。

- 为手表充电直到秒针以一秒间隔走动（第4页）。

上午与下午颠倒。

- 调整正确时间（上午或下午），注意星期针走动的时段（第12-15页）。

- 联系购买店铺或西铁城维修服务中心。

防水功能

⚠ 警告：防水能力 防水手表有多种类型，如下表所示。

名称	表示	
	表盘和壳背	
日常使用防水功能手表	WATER RESIST (ANT)	防水能
日常使用加强防水功能手表	WATER RESIST (ANT) 5 bar	防水能
	WATER RESIST (ANT) 10/20 bar	防水能

遇水情况下的使用



轻微沾水（洗脸、
雨水、溅湿等）



中等程度沾水
（冲凉、厨房家
务、游泳等）

规格

力达 3 个大气压

可以

不可以

力达 5 个大气压

可以

可以

力达 10/20 个大气压

可以

可以

遇水情况下的使用



水上运动
(赤身潜水)



戴水下呼吸器潜水
(戴氧气瓶)



会使按钮或柄头
弄湿时的做法

不可以

不可以

不可以

不可以

不可以

不可以

可以

不可以

不可以

“bar” 大约等于 1 个大气压。

* WATER RESIST (ANT) xx bar 亦会以 W.R.xx bar 表示。

为了保证手表在设计指标内使用，请先查对手表表盘和表壳上标记的防水等级并参考第 20 至 22 页表所示。

注意事项

警告 防水能力

- 日常使用防水能力（至 3 个大气压）：这类表可抵抗轻微沾水。比如戴着手表洗脸都没问题。不过，它不是设计来供浸入水中使用。
- 日常使用加强防水能力（至 5 个大气压）：这类表可抵抗中等程度的沾水。比如戴着手表游泳都没问题。不过，它不是设计来供赤身潜水时使用。
- 日常使用加强防水能力（至 10/20 个大气压）：这类表赤身潜水时可以使用，但不能在戴着水下呼吸器或用氦气的浸透式潜水时使用。

注意

- 使用手表时柄头必须按入（正常位置）。若手表的柄头设有螺丝，请拧紧柄头。
- 手湿或表湿时都不宜操作按钮或柄头。不然，很容易让水渗入表内而影响防水功能。
- 曾在海水中用过手表，要用清水冲洗后用干布擦干。
- 如果有水进入表内或表玻璃内层有雾气整天不散的话，需要立即将表送到购买店铺或西铁城维修服务中心修理。如果任由水汽留在表内不管，会使零件腐蚀。
- 如果有海水进入表内，则宜将手表用表盒或塑料袋包好立即送去修理。不然，表内的压力会逐渐增大，可能使一些零件脱落（表玻璃、柄头、按钮等）。

注意 时刻保持手表清洁

- 在表壳和柄头之间若积有灰尘和污垢会使柄头难以拔出。宜时常把柄头在正常位置中转一转、让积结的灰尘和污垢松散，再用刷子刷干净。
- 表壳底盖或表带的缝隙中最易积聚灰尘和污垢。积聚的灰尘和污垢容易造成腐蚀作用及弄脏衣服。宜时常清理手表。

清理手表

- 用软布擦除表壳和表玻璃上的灰尘、汗渍和水分。
- 用干的软布擦除皮革表带上的灰尘、汗渍和水分。
- 金属、塑料、或橡胶表带可用肥皂水洗刷。用软刷刷除金属表带缝隙中的灰尘和污垢。如果手表不是防水的，应送到西铁城指定维修服务网点进行清理。

注意： 要避免使用一些溶剂（如油漆稀释剂、汽油等来清洁手表），因这些溶剂很容易损伤饰面。

注意 使用环境

- 要依使用手册中规定的使用温度范围使用手表。如在超出使用手册中规定的温度范围中使用手表，会容易使手表功能退化，甚至使手表停顿。
- 勿在高温环境，例如蒸汽浴室中使用手表。因在高温环境中使用手表易引起皮肤烫伤。
- 勿将手表置于高温环境下，例如汽车的工具箱或仪表板上。不然，手表很容易老化，比如会使塑料零件变形等。

- 勿将手表置于磁铁附近。如果把手表靠近磁性保健用品，如磁性项链或电冰箱的磁性门闩，手套的磁性扣，或手机的听筒旁放置，都会使手表计时不准。如遇此情况，应把手表搬离磁场放置并重新校正时间。
- 勿把手表放在会产生静电家电附近。如果把手表放在强静电场环境中，例如在电视荧光屏辐射出来的静电场中，则易使手表计时失准。
- 勿让手表受到强烈振动，例如掉在坚硬的地板上等。

- 避免在可能有化学或腐蚀性气体弥漫的环境中使用手表。如果手表接触到化学溶剂，如油漆稀释剂和汽油或含有这类溶剂的物质等，就会引起变色、熔化、碎裂等情况。如果手表接触到温度计内的水银，则表壳、表带或其它零件都会变色。

定期检查

为了使您的手表能够安全而长期地使用，手表应每 2-3 年检查一次。

为了保持手表的防水性能，表壳胶圈需要定期更换。其它零件也应定期检查，如果需要则应更换。

在更换零件时，请使用西铁城纯正零件。

警告 充电电池的处理

- 请勿擅自从表内取出充电电池。如果您必须取出充电电池，请将其保存在小孩拿不到处以防意外吞吃。
- 如果吞吃充电电池，请尽快就医。
- 请勿与普通垃圾一起扔掉。请遵循您当地政府的处理规定以防止火灾或环境污染的危险。

警告 请勿使用任何非规定的充电电池

- 如果将不正确类型的电池插入，手表将不会操作。
- 切勿使用普通的氧化银电池。电池可能在充电过程中过度充电并破裂，会对手表造成损害或伤害佩戴人。

注意 充电须知

- 请勿在高温环境下（大约 60℃ 或更高）为手表充电。充电时过热可能导致手表外部变色，手表变形或机芯损坏。
- 例) • 在靠近白炽灯、卤素灯、或其它易热的光源下充电。
 - 在汽车仪表板等易于发热的平面上充电。
- 在白炽灯、卤素灯、或其它易热的光源下充电时，将手表置于离光源 50 厘米以外以防过热。

规格

型号：8637

类型：指针式光动能手表

时间精度：平均月差：±15秒

(在正常温度 (+5℃ 至 +35℃) 下使用)

操作温度范围：-10℃ 至 +60℃

显示功能：时间：小时、分、秒与24小时

日历：日期、星期

其它功能：充电不足警告功能 (秒针两秒间隔走动)

快速启动功能

防过度充电功能

操作时间：不充电情况下从充足电状态至停止的时间：

大约6个月



从启动充电不足警告功能至停止的时间：

大约4天

电池：充电电池一个

* 使用说明如有变更，请注意公司网站最新的版本内容，
公司网址 <http://www.citizen.com.cn/>

产品中有害物质的名称及含量

	部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	
			内部零件	×	○
	外部零件	○	○	○	
	电池	○	○	○	

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量



此记号为根据中华人民共和国电子信息产品污染控制管
息产品的环保使用期限。



此标志表示不包含有害物质

有害物质		
六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
○	○	○
○	○	○
○	○	○

GB/T 26572 标准规定的限量要求以下。

超出 GB/T 26572 标准规定的限量要求。

管理办法及电子信息产品环保使用期限通则，销售的电子信

